



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
16 November 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия
Пункт 36 повестки дня
**Зона мира и сотрудничества
в Южной Атлантике**

**Аргентина, Бразилия, Гвинея, Демократическая Республика Конго,
Нигерия, Сан-Томе и Принсипи, Сьерра-Леоне, Того, Уругвай и Южная
Африка: проект резолюции**

Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/11 от 27 октября 1986 года, в которой она торжественно объявила район Атлантического океана, расположенный между Африкой и Южной Америкой, зоной мира и сотрудничества в Южной Атлантике,

ссылаясь также на свои последующие резолюции по данному вопросу, включая резолюцию 45/36 от 27 ноября 1990 года, в которой она подтвердила решимость государств зоны укреплять и активизировать их сотрудничество в политической, экономической, научной, культурной и других сферах,

вновь подтверждая важность целей и задач зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике как основы для содействия сотрудничеству между странами региона,

вновь подтверждая также, что вопросы мира и безопасности и вопросы развития взаимосвязаны и неразделимы и что сотрудничество между государствами региона в интересах мира и развития будет содействовать достижению целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике,

напоминая о достигнутой на третьем совещании государств — членов зоны, состоявшемся в Бразилиа в 1994 году, договоренности укреплять демократию и политический плюрализм и, в соответствии с Венской декларацией и Программой действий, принятыми на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года¹, поощрять и защищать все права человека и основные свободы, а также сотрудничать в достижении этих целей,

¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

учитывая важное значение, которое государства зоны придают охране окружающей среды региона, и признавая, что ее загрязнение из любого источника представляет собой угрозу морской и прибрежной окружающей среде, ее экологическому равновесию и ее ресурсам,

приветствуя принятие Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, состоявшейся в Нью-Йорке 9-20 июля 2001 года²,

принимая к сведению с признательностью доклад Генерального секретаря³, представленный в соответствии с резолюцией 55/49 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 2000 года,

1. *призывает* все государства сотрудничать в содействии достижению целей, поставленных в декларации об объявлении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, и воздерживаться от любых действий, несовместимых с этими целями, Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации, в особенности от действий, которые могут привести к возникновению или обострению напряженной обстановки и потенциальных конфликтов в регионе;

2. *приветствует* прогресс в деле обеспечения полного вступления в силу Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)⁴ и Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор)⁵;

3. *призывает* все государства, в частности членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, сотрудничать в деле поощрения и расширения глобальных, региональных, субрегиональных и национальных инициатив в области предупреждения, пресечения и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями;

4. *приветствует* в этой связи вступление в силу Межамериканской конвенции о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов, принятой в ноябре 1997 года⁶, и принятие Организацией американских государств в июне 1999 года Межамериканской конвенции о транспарентности приобретений обычных вооружений;

5. *приветствует также* Декларацию относительно общей позиции африканских стран по проблеме незаконного распространения, передачи и оборота стрелкового оружия и легких вооружений, принятую Советом министров Организации африканского единства в Бамако 1 декабря 2000 года⁷, Декларацию об огнестрельном оружии, боеприпасах и других связанных с ними ма-

² A/CONF.192/15, пункт 24.

³ A/56/454.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

⁵ См. A/50/426, приложение.

⁶ A/53/78, приложение.

⁷ См. A/CONF.192/PC/23, приложение.

териалах в Сообществе по вопросам развития стран юга Африки⁸, принятую главами государств и правительств стран — членов Сообщества в Виндхукке 9 марта 2001 года, а также Протокол о контроле над огнестрельным оружием, боеприпасами и другими связанными с ними материалами в регионе, принятый главами государств и правительств стран — членов Сообщества в Блантайре в августе 2001 года, и инициативы, с которыми государства — члены Экономического сообщества западноафриканских государств выступили в целях заключения между ними соглашения о моратории на импорт, экспорт и производство легких вооружений;

6. *вновь подтверждает* важность того, чтобы государства-члены всеми имеющимися в их распоряжении средствами способствовали эффективному и прочному миру в Анголе, и в этой связи вновь заявляет, что главной причиной нынешней ситуации в Анголе является невыполнение Национальным союзом за полную независимость Анголы, под руководством Жонаса Савимби, своих обязанностей, вытекающих из Соглашения об установлении мира⁹, Лусакского протокола¹⁰ и соответствующих резолюций Совета Безопасности;

7. *подтверждает* важное значение Южной Атлантики для глобальных морских и коммерческих операций и свою решимость сохранить этот регион для всех мирных целей и видов деятельности, охраняемых международным правом, в частности Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву¹¹;

8. *призывает* государства-члены продолжать свои усилия по разработке соответствующих норм, регулирующих морские перевозки радиоактивных и токсичных отходов, с учетом интересов прибрежных государств и в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и правилами Международной морской организации и Международного агентства по атомной энергии;

9. *отмечает с озабоченностью* рост наркобизнеса и связанных с ним преступлений, включая наркоманию, и призывает международное сообщество и государства-члены зоны развивать региональное и международное сотрудничество в целях борьбы со всеми проявлениями проблемы наркотиков и связанной с ней преступностью;

10. *признает*, учитывая число, масштабы и многогранность стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций, необходимость дальнейшего укрепления координации гуманитарной помощи государствами-членами зоны в целях обеспечения своевременного и эффективного реагирования;

11. *приветствует* предложение Бенина принять у себя шестое совещание государств — членов зоны;

⁸ См. A/CONF.192/PC/35, приложение.

⁹ S/22609.

¹⁰ S/1994/1441.

¹¹ См. *Морское право: Официальные тексты Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года и Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года с предметным указателем и извлечениями из Заключительного акта третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.V.10).

12. *просит* соответствующие организации, органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций оказать всю необходимую помощь, которую могут запросить государства — члены зоны, предпринимая совместные усилия по осуществлению декларации об объявлении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике;

13. *просит* Генерального секретаря держать в поле зрения осуществление резолюции 41/11 и последующих резолюций по этому вопросу и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад, учитывая, в частности, мнения, выраженные государствами-членами;

14. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике».
